



**NOTICE D'INSTALLATION**

**MOTEUR J34: T20 À T300**

**NOTICE D'INSTALLATION MOTEUR J34: T20 À T300**

1. TENSION.....	03
2. CONNECTEURS.....	03
3. INDICATEUR VISUEL.....	05
4. COMMANDE MANUELLE DE SECOURS.....	05
5. INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT.....	05
6. BSR: BATTERIE DE SECOURS.....	07
7. DPS : POSITIONNEUR ET RECOPIE 4-20mA.....	07
8. TEMPERATURE.....	08
9. MONTAGE DES COMPOSANTS DE L'ACTIONNEUR.....	08

Instructions\_J34\_V1\_30032023

**LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT LE RACCORDEMENT DE L'ACTIONNEUR  
LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ANNULE TOUT TYPE DE GARANTIE.**

Les actionneurs des moteurs J34: des modèles T20 à T300 utilisent de l'énergie électrique pour leur fonctionnement. Nous rappelons que, seul, le personnel spécialisé peut effectuer les branchements ou réglages de l'actionneur.

**1. TENSION**

Tous les modèles d'actionneurs T20 à T300 peuvent être connectés entre 24 à 240 VCC/VAC 50/60Hz.

**2. CONNECTEURS**

**Attention :** avant de brancher l'actionneur sur le courant, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique, située sur l'un de ces côtés extérieurs, correspond à la tension d'utilisation. Les connecteurs du moteur acceptent un diamètre de gaine entre un maximum et un minimum pour assurer une bonne étanchéité (Fig.1).

CONNECTEUR	Petit NOIR		Grand GRIS ou NOIR	
	DIN43650/C		EN175301-803 FORMA A	
modèle	min Ø	max Ø	min Ø	max Ø
J34: T20 à T300	5mm	6mm	8mm	10,5mm

fig.1

**Il est important** de s'assurer que les joints de la base du connecteur et du presse-étoupe soient correctement montés (numéro 1 et 5 de la Fig.2). A la fin du raccordement, brancher les connecteurs externes à leurs bases respectives et les fixer avec la vis (couple de serrage maximum à 0,5Nm).

- 1 Joint de connecteur
- 2 Base du connecteur
- 3 Vis de fixation du câble
- 4 Connecteur
- 5 Joint de câble
- 6 Rondelle de fixation
- 7 Écrou
- 8 Vis de fixation
- 9 Rondelle
- 10 Joint de vis

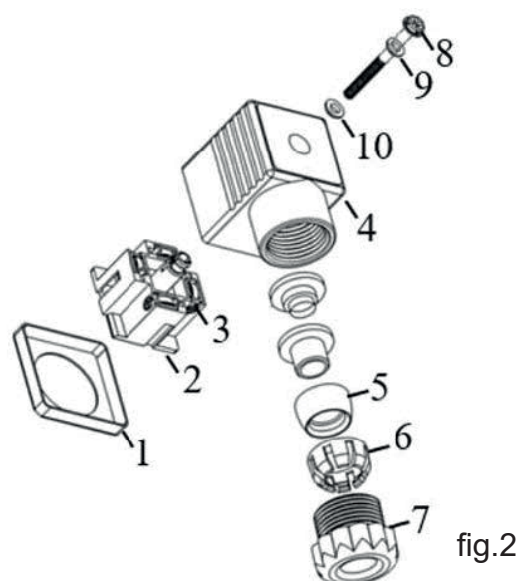
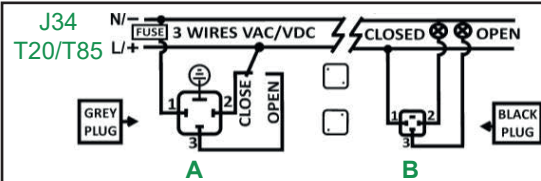
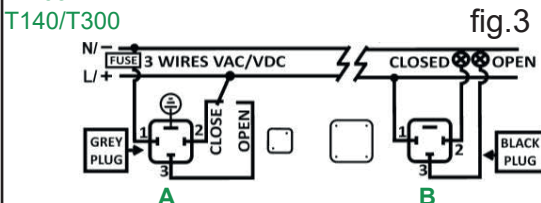


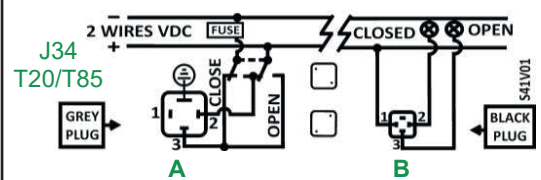
fig.2

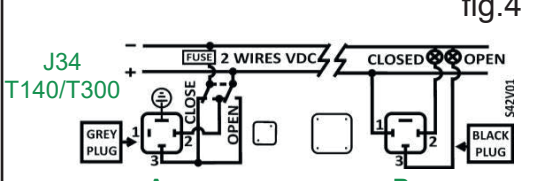
Schéma de câblage des actionneurs J34 T20 à T300.

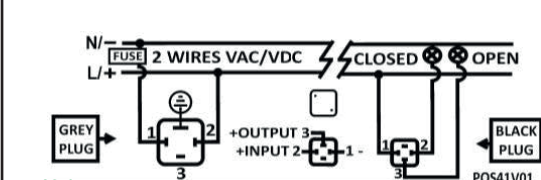
**J34 T20/T85**  

**ON - OFF VAC CABLAGE EN 3 FILS**  
 Connecteur A = Fiche d'alimentation  
 A : VAC 3 fils (connecteur gris)  
 BORNE 1 = NEUTRE + BORNE 2 = l'actionneur se ferme  
 BORNE 1 = NEUTRE + BORNE 3 = l'actionneur s'ouvre

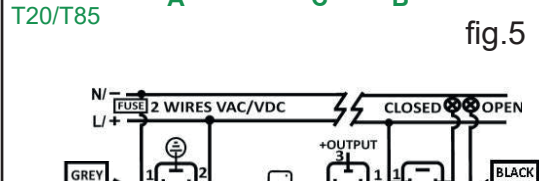
**J34 T140/T300**  

**ON - OFF VAC CABLAGE EN 3 FILS**  
 Connecteur A = Fiche d'alimentation  
 A : VCC 2 fils (connecteur gris)  
 BORNE 1 = NÉGATIVE + BORNE 2 = POSITIVE = l'actionneur se ferme  
 BORNE 1 = NÉGATIVE + BORNE 3 = POSITIVE = l'actionneur s'ouvre

Connecteur B = fiche de contact sans tension  
 BORNE 1 + BORNE 2 = l'actionneur de ferme  
 BORNE 1 + BORNE 3 = l'actionneur s'ouvre

**J34 T20/T85**  

**ON - OFF VAC CABLAGE EN 2 FILS**  
 Connecteur A = Fiche d'alimentation  
 A : VCC 2 fils (connecteur gris)  
 BORNE 2 = POSITIVE + BORNE 3 = NÉGATIVE = l'actionneur se ferme  
 BORNE 2 = NÉGATIVE + BORNE 3 = POSITIVE = l'actionneur s'ouvre

**J34 T140/T300**  

**ON - OFF VAC CABLAGE EN 2 FILS**  
 Connecteur B = fiche de contact sans tension  
 BORNE 1 + BORNE 2 = l'actionneur se fermée  
 BORNE 1 + BORNE 3 = l'actionneur s'ouvre

**J34 T20/T85**  

**POSITIONNEUR VAC/VCC**  
 Connecteur A = Fiche d'alimentation  
 A : VAC 2 fils (connecteur gris)  
 BORNE 1 = NEUTRAL + BORNE 2 = alimentation électrique.

**J34 T140/T300**  

**POSITIONNEUR VAC/VCC**  
 Connecteur A = Fiche d'alimentation  
 A : VCC 2 fils (connecteur gris)  
 BORNE 1 = NÉGATIVE + BORNE 2 = POSITIVE = alimentation électrique

Connecteur B = fiche de contact sans tension  
 BORNE 1 / BORNE 2 = l'actionneur se ferme  
 BORNE 1 / BORNE 3 = l'actionneur s'ouvre

Connecteur C = signal d'instrumentation  
 Signal d'entrée : 4/20mA ou 0/10V  
 BORNE 1 = NÉGATIVE + BORNE 2 = POSITIVE = signal d'entrée  
 BORNE 1 = NÉGATIVE + BORNE 3 = POSITIVE = signal de sortie

Instructions\_J34\_V1\_30032023

### 3. INDICATEUR VISUEL

La barre jaune nous indique la position de l'actionneur et le sens de rotation (fig.6). Quand la barre jaune signale «90», cela signifie qu'il est en position ouverte et si elle indique «0», cela signifie qu'il est en position fermée.

Si le sens de rotation de l'indicateur est  l'actionneur est fermé

Si le sens de rotation de l'indicateur est  l'actionneur est ouvert



fig.6 0 = fermé fig.6 90 = ouvert

### 4. COMMANDE MANUELLE DE SECOURS

Le levier (fig.7) se trouve sur l'une des faces extérieures de l'actionneur.

AUTO = opération automatique

MAN = opération manuelle

**ATTENTION** : ne jamais dévisser la vis de sécurité du levier sélecteur, ni utiliser d'outils pour le déplacer. Cela pourrait produire d'importants dommages dans le système mécanique. Quand l'actionneur se trouve en position "AUTO", le volant du modèle 20, 35, 55 et 85 tournent automatiquement et ce mouvement ne doit jamais être obstrué ou arrêté.



#### Lorsque le levier se trouve en position "MAN"

1. Le système électronique désactive l'alimentation électrique une fois le temps de configuration de l'actionneur écoulé.
2. La connexion mécanique entre le moteur et l'axe principale est désactivée.
3. En activant manuellement le volant, la vanne peut être située dans la position souhaitée.
4. Si le levier se trouve sur "MAN", il existe deux options pour réactiver le moteur :
  - 4.1 Avec l'actionneur sur "MAN", activer le volant vers une des positions finales (fermé ou ouvert). Si l'interrupteur correspondant est activé, le moteur tournera. Il faut donc changer le levier de la position "MAN" à la position "AUTO". Maintenant, l'unité sera prête pour fonctionner automatiquement.
  - 4.2 Positionner le levier de "MAN" à "AUTO". Désactiver l'alimentation électrique pendant quelques secondes pour réinitialiser l'appareil. Maintenant, l'unité sera prête pour fonctionner automatiquement.

### 5. INDICATEUR DE FONCTIONNEMENT

Système de communication entre l'actionneur et l'utilisateur (fig.8)



fig.8

**STATUT OPÉRATIONNEL DE L'ACTIONNEUR  
VERSION ON/OFF**

**ÉTAT DE LA LED**

Actionneur hors tension.....		
Actionneur en position ouverte.....		
Actionneur en position fermé.....		
Actionneur en position stop, connexion PIN1 (N) o (-) + PIN2+3 (F) o (+) (module standard).....		
Actionneur, en manoeuvre d'ouverture.....		
Actionneur, en manoeuvre de fermeture.....		
Actionneur en phase de limite, en manoeuvre d'ouverture.....		
Actionneur en phase de limite, en manoeuvre de fermeture.....		
Moteur en mode manuelle.....		
Actionneur en position intermédiaire. Uniquement pour Actionneur à 3 positions.....		
si option BSR : Batterie de secours	Actionneur hors tension, fonctionne avec BSR NO. Max 3min.....	
	Actionneur hors tension, fonctionne avec BSR NC. Max 3min.....	
Danger, protection de la batterie, la batterie a besoin d'être chargée.....		

**STATUT OPÉRATIONNEL DE L'ACTIONNEUR  
AVEC POSITIONNEUR**

**ÉTAT DE LA LED**

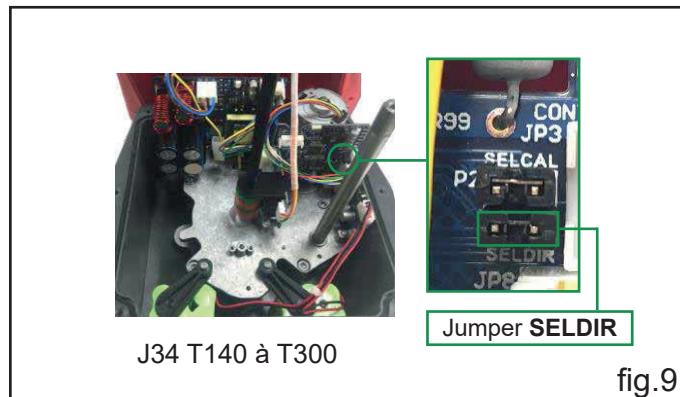
Actionneur hors tension.....		
Actionneur en position correcte.....		
Actionneur, en manoeuvre d'ouverture.....		
Actionneur, en manoeuvre de fermeture.....		
Actionneur avec positionneur, mode de réglage automatique.....		
Actionneur en phase de limite, en manoeuvre d'ouverture.....		
Actionneur en phase de limite, en manoeuvre de fermeture.....		
Moteur en mode manuelle.....		
Actionneur bloqué. RESET est nécessaire.....		
Signal d'instrumentation non détectable. l'actionneur à un signal de 0mA(0-20mA)/0V(0-10V).....		
si option BSR : Batterie de secours	Actionneur hors tension, fonctionne BSR NO. Max 3min.....	
	Actionneur hors tension, fonctionne BSR NC. Max 3min.....	
Danger, protection de la batterie, la batterie a besoin d'être chargée.....		

Instructions 134\_V1\_30032023  
si option BSR :  
Batterie de secours

## 6. BSR : BATTERIE DE SECOURS

Si l'unité dispose d'un système BSR (max. 3 minutes), en cas de panne de courant, l'actionneur ira en position prédéterminée "NO" normalement ouvert ou "NC" normalement fermé. Configurer NO ou NC avec le Jumper SELDIR (fig.9):

- NC : jumper monté,
- NO : jumper non monté.



## 7. DPS

Plusieurs configurations possibles en fonction du signal analogique.

Placer les DIP (fig.10) dans la position indiquée ci-dessous, en fonction du signal à utilisé.

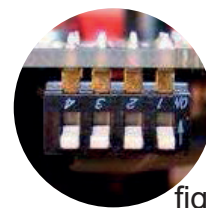
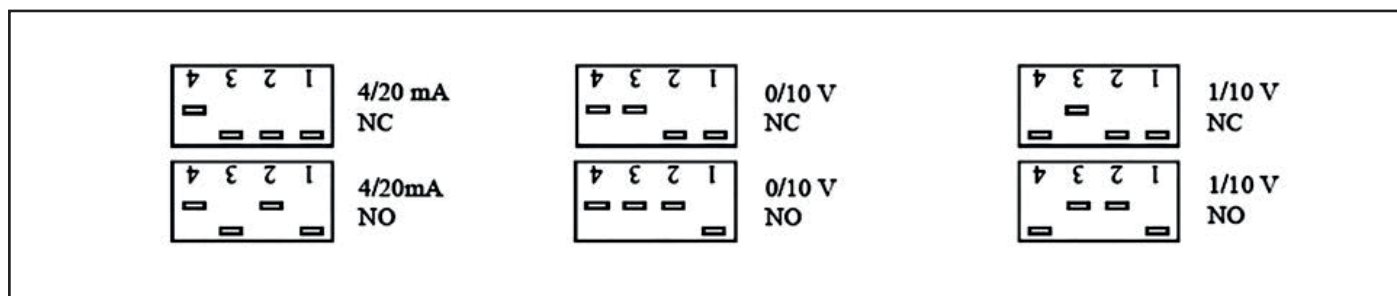


fig.10



## Réglage externe

Connecteur central "B" = faire un croisement entre le COMMUTATEUR 1 (droite) et le COMMUTATEUR TERRE (inférieur) (Fig.11)

Connecteur gris "A" = connecter la tension à l'actionneur :

VAC : COMMUTATEUR1 (neutre) et COMMUTATEUR2 (phase)

VCC : COMMUTATEUR1 (négatif) et COMMUTATEUR2 (positif)

**IMPORTANT :** AVANT DE BRANCHER LE CONNECTEUR "A" (COULEUR GRIS - ALIMENTATION) À L'ACTIONNEUR, IL FAUT S'ASSURER QUE LA TENSION FOURNIE SOIT BIEN CELLE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE L'ACTIONNEUR.

**Connection noire "B"** = déconnectez COMMUTATEUR1 (gauche) et COMMUTATEUR TERRE (inférieur).

L'actionneur effectuera une manœuvre complète.

Il est maintenant possible de connecter les signaux d'entrée / sortie du positionneur au connecteur central de l'actionneur "B".



fig.11

## 8. TEMPERATURE

ATC est le système chargé du réglage et du contrôle automatique de la température interne. Il est intégré et s'active pendant que l'actionneur est sous tension. Par conséquent, nous recommandons fortement, qu'une fois la manoeuvre d'ouverture et de fermeture sont effectuées, le panneau de contrôle maintienne l'alimentation électrique, sinon, le système ATC sera inactif.

## 9. MONTAGE DES COMPOSANTS DE L'ACTIONNEUR

Il est indispensable que le "KIT" de montage, pour assembler l'actionneur à la vanne, soit usiné et monté correctement. Les trous des supports doivent être parfaitement alignés pour assurer un alignement parfait entre l'actionneur, les pièces de raccordement et la vanne. L'extrémité du carré mâle du raccord intermédiaire ne doit pas dépasser la profondeur maximale du carré de sortie de l'actionneur. Les trous de montage de l'actionneur sont conformes à la norme ISO 5211 et les sorties femelles carrées sont conformes à la norme DIN 3337. Il est recommandé que les vannes ou éléments à monter sur l'actionneur soient conformes à la norme ISO 5211 / DIN 3337, pour faciliter le montage.

\* En cas de panne de courant, l'actionneur s'arrête dans la position dans laquelle il se trouve et reprend sa rotation dans le même sens lorsqu'il reçoit à nouveau le signal électrique.

**TRÈS IMPORTANT :** Avant de démarrer l'actionneur, assurez-vous qu'aucun objet (outils, chiffons, etc.) n'obstrue le composant à actionner (vanne, dumper, etc.). Avant d'alimenter l'actionneur, vérifiez le schéma de connexion indiqué sur l'étiquette d'un côté. En cas de doute, effectuez cette vérification AVANT de démarrer l'actionneur. Il est recommandé d'équiper la ligne d'alimentation de l'actionneur d'un système de fusibles spéciaux, pour la protéger des effets des défauts dans d'autres appareils électriques de la ligne (par exemple les pompes).